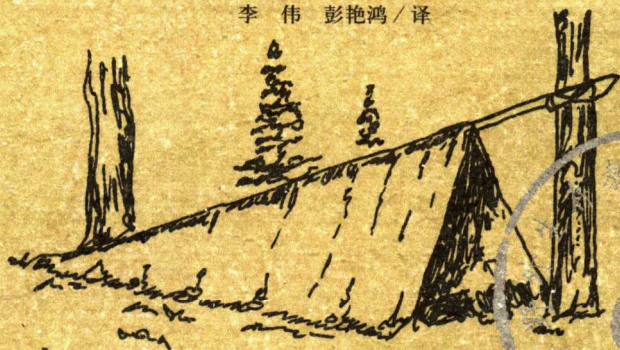


WILDERNESS SURVIVAL

野外生存完全手册

〔美〕格雷戈里·J·达文波特 / 著
李 伟 彭艳鸿 / 译



美国空军野外生存教练
带来的 6 堂课



上海译文出版社

美國空軍野外生存訓練
帶來的新常識

野外生存完全手冊

THE COMPLETE GUIDE TO SURVIVAL
BY G. G. GARDNER



美國空軍野外生存訓練
帶來的新常識

野外生存完全手册

美国空军野外生存教练带来的6堂课

WILDERNESS SURVIVAL

[美] 格雷戈里·J·达文波特 / 著
李 伟 彭艳鸿 / 译

上海译文出版社

图书在版编目(G I P)数据

野外生存完全手册/(美)达文波特(Davenport,G. J.)著:
李伟,彭艳鸿译. —上海:上海译文出版社,2005. 1

书名原文:Wilderness Survival

ISBN 7-5327-3615-6

I. 野... II. ①达... ②李... ③彭... III. 野外生
存—手册 IV. G895-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 117958 号

本书中文简体字专有出版权
归本社独家所有,非经本社同意不得连载、摘编或复制

野外生存完全手册

[美] 格雷戈里·J·达文波特 著
李伟 彭艳鸿 译

上海世纪出版集团
译文出版社出版、发行

网址:www.yiwen.com.cn

上海福建中路193号

易文网:www.ewen.cc

全国新华书店经销
上海出版印刷有限公司印刷

开本 787 × 960 1/32 印张 7.25 字数 120,000

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

印数: 0,001-7,000册

ISBN 7-5327-3615-6/G · 124

定价: 15.00元

本书如有缺页、错装或损坏等严重质量问题, 请向承印厂联系调换

献给所有美国空军生存学校里的男士和女士，他们现在属于这个机构或者在过去曾经属于这个机构，他们向学员传授了非常有用的生存技巧。特别要感谢的是我的好朋友和教员同事军士长罗伯特·米尔克斯（鲍伯叔叔）和高级军士长里克·阿诺德。

在编撰此书的全过程中，尼尔·费尔根豪尔、埃德·鲍威尔、罗伯特·伍滕博士、斯蒂夫·达文波特和杰基·达文波特给予我无私的帮助，在此我要向他们表达谢意。我特别要感谢斯蒂夫，他为我准备了全书中的所有插图。最后，我还要同样感谢我的家人——金、杰米和詹纳，他们给予我支持，并且成为我的力量源泉。如果没有他们的话，我决不可能完成此书。作为此书的编辑和我的朋友，金的作用是非常重要的。在她的帮助下，最初的一个理念发展成今天大家手中的这本书。

序 言

他一直在追踪的那头麋鹿现在终于进入了视野：他很奇怪自己为什么花了那么多时间来追这头麋鹿。不到48小时前，他还非常享受地睡在温暖的大床上。现在他却像一个婴儿一样蜷缩在一棵枝叶稀疏的松树下。松树几乎无法遮挡风寒，也无法挡住让他狼狈不堪的大雪。他的衣服已经湿透了，他浑身哆嗦，而且根本无法让自己停下来。

最初，他尝试燃起篝火，但是他的努力失败了，因为火柴湿了，根本点不着。“为什么我不多带一点紧急求生设备呢？”他问自己。在离开家里的舒适环境之前，他在自己的车里装满了所有先进的宿营必需品：一个很大的科尔曼牌的炉子、一盏漂亮的煤油灯、一顶色彩艳丽而且非常昂贵的帐篷和一只最好的睡袋。他有些怕麻烦，因此并没有随车携带紧急求生设备，也没有带急救箱。以前，他从来就没有需要过这些东西。

对马克而言，这一天并没有什么特别之处，它和往常一样开始。早晨5点的时候，就可以听到他

的朋友杰克在帐篷外忙碌的声音，他在忙着劈柴生火。每天早上，他都期待着杰克升上一堆可以把头发烤焦的大火。杰克对火有种痴迷，以至于马克经常怀疑他私下里是不是一个纵火狂。杰克没有使用一般的火柴，而是选择采用钻木取火。马克觉得，当火柴和打火机随手可及的时候，用这么原始的手段来生火真是有些傻。但是杰克一直坚定着自己的信念，他经常说：“火柴和打火机都有用完的时候，但是钻木取火却一直可以用下去。”私下里，马克经常希望自己有杰克那样的生火本领。

早晨，让马克从自己的睡袋里钻出来真是件痛苦的事，尤其是像现在这样的大冷天里。直到篝火烧得劈里啪啦响的时候，他才从睡袋中跳出来，在赤着脚能保证最起码的安全的情况下，以最快的速度冲向那堆篝火。在一根潮湿而且冷冰冰的木头上坐定后，他便试图穿上短袜和靴子。整个夜里皮靴都放在外面。它们略有些冻住了，硬邦邦的，他根本没办法把它们穿在厚厚的毛袜上。尽管他知道哪双袜子更好，马克还是决定换上一双薄薄的棉袜。他随身带着这双袜子是为了开车回家时用的。他很确信这双袜子不会弄湿的。

早餐准备得很快——花生酱和果冻三明治，再配上满满一咖啡杯的啤酒和番茄汁，这是他们长期以来的传统。吃过早饭之后，马克开始给自己的装备打包。为了更暖和些，他留在了离火很近的地方，

他打了一个像马口铁罐一样的小包，他把在他看来白天打猎所必需的所有东西都打进了包里：一袋红色的甘草精、四根格兰诺拉麦片条、火柴、弹药、一把刀、一夸脱水。马克总是习惯于轻装上阵，他相信这样做是必要的，因为他要保存气力去捆绑他想捕杀的麋鹿。他经常取笑杰克，除了一些露营必需品之外，杰克总是会带一个很小的锥顶形的小包，里面装满了各种用具，在马克看来，带这么多东西根本不合理。

离开帐篷的时候马克向杰克道了别，那时他的情绪非常高涨，他相信，当天他就可以拖着一头麋鹿回家了。当杰克询问他的行进路线时，马克说他将凭自己的听觉来前进，而且对这天的行程他没有什么特别的计划。他对周围的地形很熟悉，这让他感觉很放心，所以他甚至连地图和罗盘都没有带。他经常向他的朋友炫耀自己的这种本事，而且经常取笑他的朋友们：在他们狩猎多年的地方，带着罗盘和地图进入他们再熟悉不过的森林真是没什么必要。

离开帐篷不久后，马克就发现了一头很大的七星麋鹿，它正在附近的一个草场上吃着挂满露水的青草。由于是在毫无准备的情况下发现了这头鹿，在麋鹿开始逃窜并迅速窜入旁边的森林前，他根本未能装上子弹。好在他对自己的跟踪技巧非常自信，他兴奋地尾随着麋鹿钻进丛林。几个小时的追踪之后，马克停了下来，就在那一瞬间，他发现自己迷失了

方位。他实在不想放弃这次捕猎，于是他决定一直追下去，直到下午3点。他想，如果到那时还找不到麋鹿的话，他就得到高地上找到一个熟悉的路标，然后根据这个路标找到回营地的路。

大约在下午两点的时候，天气发生了剧烈的变化。温度骤降到了零度以下，一场浓雾下来了。马克感觉自己就像是被放进了一个很大的冷冻机，那里没有一丝灯光，也没有任何窗子：冷空气让人感觉到了刺骨的寒冷，他根本无法看清五步以外的东西。他跟踪的那头麋鹿早就不见了。到目前为止，他还是不清楚自己当前所处的位置，而且因为没有明显的标志物，他也无法判断回家的路。就在大雾刚刚平息下来后，大自然觉得该是让人们看看她的厉害的时候了，天上下起了无法阻挡的倾盆大雨，中间还掺杂着雪花。马克多希望自己带了防雨设备啊！温度仍在持续下降，马克开始意识到了自己的困境，他开始疯狂地在四周打转，试图找到一个标志物或者和他一起打猎的朋友的记号。他开始有了一种恐慌的感觉，他的心脏怦怦怦地跳着，声音非常大，他觉得自己的头都要炸了。

夜幕降临了。为了让他的同伴察觉自己的绝望处境，马克每隔5分钟就打5发子弹，直到所有弹药耗尽。周围寒冷、潮湿而且出现了冰冻，他蜷缩在一棵美国黑松下，想让自己暖和些，但根本没用。他试图点一堆火，但没有成功，因为火柴早就打湿

了。他没有火柴，没有弹药，没有可以更换的衣服，没有导路工具，而且也不懂任何改善现状的技巧，而他现在又是那么需要这一切！

他感觉到恐慌并且开始大哭，他想起自己曾读过有关一位徒步旅行者的书，那个旅行者在两年前死了，死因是无法保持体温，现在自己的处境就和这位死者当时的处境类似。在读那篇文章的时候，他感觉很奇怪：那样的事情怎么可能发生呢？而且他还曾质疑那个旅行者是不是一个有经验的人。然而，现在他意识到了自己的弱点，他真的希望自己做了更好的准备工作。时间又过去了几小时，体温降低的阴影开始笼罩他，马克开始昏昏欲睡。他的脑子逐渐平静下来，他想知道自己的家人是否在思念他；他的尸体是否会在圣诞节前被人找到；是否有另一个狩猎者会读到一本有关他的死和他碰到的问题的书——他作为一个野外旅行者的经历——就像他曾读到有关那位徒步旅行者的文章一样。

尽管有些极端，但这种情况不容忽视。每年都有一些野外旅行者会犯一个或几个类似于马克的错误，有些错误还导致了他们最终的死亡。学会在野外生存的技巧并不仅仅对狩猎者有用，而且对那些喜欢漂流、钓鱼、徒步旅行、爬山、滑雪、赛车、定向越野等等运动的人来说也是很有用的。你无法预测在何时何地你可能会身处生存困境，这就是为什么对所有在人烟稀少的地方旅行的人来说，做好准

备具有那么大的重要性。如果像马克一样的人了解五个野外生存的要素的话，他们就可能活下来。《野外生存完全手册》涵盖了所有这些要素，写作此书的目的是让所有野外旅行者——不管他们身处怎样的天气条件和环境之下——得到帮助。

因为人类远离了自然，因此大部分人丧失了野外生存的原始能力。（你最后一次杀死一只动物，并用它来充当食物，做衣服和做工具是什么时候？）在现代文明中，人们对生活的基本需求被认为是理所当然的。而在生存困境中，你不仅必须认识到这些需要，而且你还要找到自己需要的东西。五个基本的野外生存要素是个人防护（衣着、掩体和火）、信号标识、维持生命（水和食物），行进和健康（处理外伤、周围环境带来的伤害和应对压力）。本书将探索野外生存的全过程，并讲解获得生存必需品的多种方法。

目 录

序言 001

第一课：全球气候 001

热带气候 001

干燥气候 002

暖温带气候 004

积雪气候 005

冰冻气候 006

第二课：个人防护 009

着装 009

衣着原则

睡袋

临时制作的衣物和装备

掩体 019

地点的选择

紧急掩体的类型和它们的构造

寝具

火 035

火的用途

生火

储存火种

切割工具

第三课：信号 057

发送信号的地点 057

信号的类型及使用方式 058

人造信号装置

临时信号设备

第四课：生命的维持 071

水 071

对水的需求

水源及如何获得水

水的处理

水的储存

保持身体中的水分

不能饮用的液体

食物 089

对食物的需求

食物来源：采集和准备

烹制食物的方法

食物的保存

食物的储藏

应急食物

第五课：行进和导航术 135

导航工具 136

地图术语

罗盘术语

地图和罗盘的配合使用 145

判断大体的方位

- 用罗盘为地图定向
- 通过三角定位来确认你所在的位置
- 判断和保持对所处方位的认识 151**
 - 建立对实地方位的认识
 - 在行进中保持路线的正确
- 在没有罗盘的情况下判断方向 155**
 - 根据星座判断方向
 - 使用木棍和它的阴影来判断方向
 - 使用手表来判断方向
- 辅助信息 162**
 - 保存能量
 - 对地形的考虑
 - 留言
 - 正确地打包以减轻旅行的负担

第六课：健康 165

一般性的健康问题 165

- 保持水的补给
- 营养补充
- 保持清洁
- 休息

外伤和应对措施 169

- 气道、呼吸和循环（基础知识）
 - 出血（大出血）
 - 休克
 - 头部受伤
 - 骨折
 - 关节和肌肉受伤

烧伤

异物进入眼睛

挫伤、软组织受损和感染

环境造成的伤害和病痛 182

因寒冷造成的伤害

浸泡带来的伤害（战壕足病）

雪盲

因高温带来的伤害

因海拔原因造成的疾病

蛇和其他动物的咬伤

肠道寄生虫

昆虫叮咬

其他在野外会碰到的问题 199

水疱

刺和碎片扎伤

腹泻

便秘

伤风或感冒

痱子

生存压力 202

生存压力的构成

克服生存压力

附录 A: 打结和捆绑的方法 209

附录 B: 维持生存和医疗救助的应急设备 212

第一课：全球气候

因为出发前恰当的准备能够让旅行者避免陷入糟糕的境地，所以每个野外旅行的爱好者在到某一个环境旅行前应该对它的方方面面进行了解。本节概述了五种主要的气候条件，并且列出了它们的基本特征。

热带气候

位置

大多数热带雨林都位于北纬 23.5 度和南纬 23.5 度之间。

明显特征

我们一般可以在雨林、红树林或其他湿地、开阔的草原、半干燥的灌木林地感受到热带气候。在

热带雨林中，通常有三到五层的植被，上面还有高达150英尺到180英尺的树木像帐篷一样支盖着。下面几层植被的密度取决于阳光穿透上层树木的程度。照进来的阳光越多，密度就越大。

每月平均温度

华氏 64.5 度以上^[1]。

平均降水量

每年 80 英寸^[2]以上，超过每年的蒸发量。

实例

南美、亚洲和非洲的丛林地区。

将面临的生存问题

昆虫叮咬，地形险峻，极度潮湿，很难找到一个合适的发信号的地方。

干燥气候

位置

大多数干燥气候（沙漠）都出现在赤道两边纬

^[1] 摄氏温度约为 18 度，华氏 (F) 和摄氏 (C) 的转换公式是 $F = (9/5) \cdot C + 32$ 。——译者

^[2] 1 英寸 = 2.54 厘米。——译者